ROSARIUM	ROSÁRIO
Initium: In nomine Patris, et Filii et Spiritus Sancti. Amen.	**Início:** Em nome do Pai e do Filho e do Espírito Santo. Amém.
Symbolum Apostolorum	Creio
Ad granum maius: *Pater*	Pai-nosso
Ad tria grana minora **V.** *Ave María*	Ave Maria
Ad finem: **V.** *Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto*	**No final:** **V.** Glória ao Pai, ao Filho e ao Espírito Santo,
R. *Sicut erat in principio et nunc et semper (et in sæcula sæculorum). Amen.*	**R.** como era no princípio, agora e sempre. Amém.
Oratio Fatima: *O mi Iesu, dimitte nobis debita nostra, libera nos ab igne inferni, conduc in cælum omnes animas, præsertim illas quæ maxime indigent misericordia tua.*	**Oração de Fátima:** Ó meu Jesus, perdoai-nos e livrai-nos do fogo do inferno, levai as almas todas para o céu, e socorrei especialmente as que mais precisarem da vossa misericórdia.
Mystéria gaudiosa vel Mystéria gaudii	***Mistérios gozosos ou Mistérios da alegria***
PRIMUM MYSTERIUM GAUDII	**PRIMEIRO MISTÉRIO GOZOSO**
Angelus Domini nuntiavit Mariae *Beata Maria Virgo ab Angelo salutatur*	O Anjo do Senhor anunciou à Maria Saudação do anjo à Bem-avent. Virgem Maria
Annuntiátio	Anunciação
Sacra Scriptura *"Cum autem iterum introducit primogenitum in orbem terrae, dicit: 'Et **adorent eum** omnes angeli Dei" (Hb 1,6).* ***Brevis mora cogitationis***	**Sagrada Escritura** "E ao introduzir o Primogênito no mundo, diz novamente: '***Adorem-no*** todos os anjos de Deus" (Hb 1,6). **Breve pausa para meditação**
vel *"Omnis terra **adoret te** et psallat tibi, psalmum dicat nomini tuo" (Ps 66,4).* ***Brevis mora cogitationis***	**ou** "Toda a terra **vos adore** a cante salmos a vós, cante salmos ao vosso nome" (Sl 66,4). **Breve pausa para meditação**
vel *"Quae **cadens in faciem suam et adorans super terram** dixit ad eum: 'Unde mihi hoc, ut invenirem gratiam ante oculos tuos (...)?" (Rt 2,10).* ***Brevis mora cogitationis***	**ou** "(Ela) **caiu sobre sua face e prostrou-se por terra**, e disse a ele: 'De onde me vem isso, para que tenha encontrado graça ante os vossos olhos (...)?" (Rt 2,10). **Breve pausa para meditação**

Ad grana maiora *Pater noster* ***Ad decades*** *Ave Maria* ***Ad finem dicitur*** *Gloria. Oratio Fatima*	**Na conta maior** Pai-nosso **Nas Dezenas** Ave-Maria **No fim, dizer** Glória. Oração de Fátima
SECUNDUM MYSTERIUM GAUDII *Maria vísitat Elisabeth* *Beata Maria Virgo Elisabeth vísitat* *Visitátio* ***Sacra Scriptura*** "*Omnes gentes, quascumque fecisti, venient et* ***adorabunt coram te****, Domine, et glorificabunt nomen tuum,* [10]*quoniam magnus es tu et faciens mirabilia: tu es Deus solus*" (Ps 86,9). ***Brevis mora cogitationis*** ***vel*** *"****Pronusque adoravi Dominum*** *benedicens Domino" (Gn 24,48).* ***Brevis mora cogitationis*** ***vel*** *"Afferte Domino, filii Dei, afferte Domino gloriam et potentiam,* [2]*afferte Domino gloriam nominis eius,* ***adorate Dominum*** *in splendore sancto" (Ps 29,1-2).* ***Brevis mora cogitationis*** *Pater, Ave Maria* *Gloria. Oratio Fatima*	**SEGUNDO MISTÉRIO GOZOSO** Maria visita Isabel A Bem-aventurada V. Maria visita Isabel Visitação **Sagrada Escritura** "Todas as nações que fizestes virão e **adorarão diante de vós**, Senhor, e glorificarão o vosso nome, [10]porque grande sois vós e fazeis maravilhas: vós somente sois Deus" (Sl 86,9). **Breve pausa para meditação** **ou** "**Prosternei-me, adorei o Senhor**, e bendisse o Senhor" (Gn 24,48). **Breve pausa para meditação** **ou** "Tributai ao Senhor, filhos de Deus, tributai ao Senhor a glória e o poder, [2]tributai ao Senhor a glória ao seu nome, **adorai o Senhor** no esplendor da santidade". **Breve pausa para meditação** Pai-nosso, Ave-Maria. Glória. Oração de Fátima.
TERTIUM MYSTERIUM GAUDII *Iesus nascitur in Bethlehem* *Iesus Christus in Bethlehem nascitur* *Natívitas Domini nostri Iesu Christi* *Salvatoris natívitas* *Natívitas* ***Sacra Scriptura*** *"Cum autem natus esset Iesus in Bethlehem Iudaeae in diebus Herodis regis, ecce Magi ab oriente venerunt Hierosolymam* [2]*dicentes: 'Ubi est, qui natus est, rex Iudaeorum? Vidimus enim stellam eius in oriente et* ***venimus adorare eum****" (Mt 2,1-2).*	**TERCEIRO MISTÉRIO GOZOSO** Jesus nasce em Belém Jesus Cristo nasce em Belém O nascimento de Nosso Senhor Jesus Cristo Nascimento do Salvador Nascimento **Sagrada Escritura** "Depois que Jesus nasceu em Belém da Judéia, nos dias do rei Herodes, eis que Magos do oriente vieram a Jerusalém, [2]perguntando: 'Onde está o rei dos judeus que acaba de nascer? Vimos sua estrela no oriente e **viemos adorá-lo**" (Mt 2,1-2).

Brevis mora cogitationis	**Breve pausa para meditação**
vel *“Et intrantes domum viderunt puerum cum Maria matre eius, et* ***procidentes adoraverunt eum****; et apertis thesauris suis, obtulerunt ei munera, aurum et tus et myrrham” (Mt 2,11).* ***Brevis mora cogitationis***	**ou** “Entrando na casa, viram o menino com Maria, sua Mãe, e ***prostrando-se o adoraram***. Depois, abrindo seus tesouros, ofereceram-lhe como presente: ouro, incenso e mirra” (Mt 2,11). **Breve pausa para meditação**
vel *“Reges Tharsis et insulae munera offerent, reges Arabum et Saba dona adducent. [11]Et* ***adorabunt eum*** *omnes reges, omnes gentes servient ei” (Ps 72,10-11).* ***Brevis mora cogitationis***	**ou** “Os reis de Társis e das ilhas ofertarão presentes, os reis de Seba e de Sabá vão pagar-lhe tributo. [11]E todos os reis **o adorarão**, todas as nações o servirão” (Sl 72,10-11). **Breve pausa para meditação**
Pater, Ave Maria *Gloria. Oratio Fatima.*	Pai-nosso, Ave-Maria. Glória. Oração de Fátima.
QUARTUM MYSTERIUM GAUDII	**QUARTO MISTÉRIO GOZOSO**
Puer Iesus praesentatur in templo *Iesus infans in templo præsentatur* *Præsentátio*	A apresentação do Menino Jesus no templo O Menino Jesus é apresentado no templo Apresentação
Sacra Scriptura *“(...) adduxit eum ad domum Domini (...). Puer autem erat adhuc infantulus. [28](...) ‘ego commodavi eum Domino; cunctis diebus, quibus vivet, postulatus erit pro Domino’. Et* ***adoraverunt ibi Dominum****”.* ***Brevis mora cogitationis***	**Sagrada Escritura** “Levou-o à casa do Senhor (...). O menino era ainda muito pequeno. [28]‘Eu o entrego ao Senhor por todos os dias que viver, assim o dedico ao Senhor’. E ali **adoraram o Senhor**” (1Sm 1,24.28). **Breve pausa para meditação**
vel *“Et adduxit me per viam portae aquilonis in conspectum domus; et vidi: et ecce implevit gloria Domini domum Domini, et* ***cecidi in faciem meam****” (Ez 44,4).* ***Brevis mora cogitationis***	**ou** “Conduziu-me pelo pórtico norte, para frente da Casa; e vi: eis que a glória do Senhor enchia a casa do Senhor, ao que ***caí sobre a minha face***.” **Breve pausa para meditação**
vel *“Tollite hostias et introite in atria eius, [9]****adorate Dominum*** *in splendore sancto”* (Ps 96,8-9). ***Brevis mora cogitationis***	**ou** “Trazei oferendas e entrai em seus átrios, [9]**adorai o Senhor** no seu santo esplendor” (Sl 96,8-9). **Breve pausa para meditação**
Pater, Ave Maria Gloria. Oratio Fatima.	Pai-nosso, Ave-Maria. Glória. Oração de Fátima.
QUINTUM MYSTERIUM GAUDII	**QUINTO MISTÉRIO GOZOSO**
Puer Iesus invenitur in templo	O Menino Jesus é encontrado no templo

Iesus puer in templo inter doctores invenitur *Invéntio in Templo* **Sacra Scriptura** *"Ego autem in multitudine misericordiae tuae introibo in domum tuam;* ***adorabo*** *ad templum sanctum tuum in timore tuo" (Ps 5,8).* ***Brevis mora cogitationis*** ***vel*** *"Ingrediamur in tabernaculum eius,* ***adoremus*** *ad scabellum pedum eius"* ***Brevis mora cogitationis*** ***vel*** *"In conspectu angelorum psallam tibi, [2]****adorabo*** *ad templum sanctum tuum" (Ps 138,1-2).* ***Brevis mora cogitationis*** *Pater, Ave Maria* Gloria. Oratio Fatima.	O Menino Jesus encontrado entre doutores no templo Encontro no templo **Sagrada Escritura** "Eu, porém, pela imensidão de vossa misericórdia, entro em vossa casa, adoro no vosso templo santo, cheio de vosso temor" (Sl 5,8). **Breve pausa para meditação** **ou** "Entremos no seu tabernáculo, adoremos ante o escabelo de seus pés" (Sl 132,7). Breve pausa para meditação **ou** "Na presença dos anjos vou cantar-vos, [2]adorarei ante o vosso santo templo" (Sl 138,1-2). **Breve pausa para meditação** Pai-nosso, Ave-Maria. Glória. Oração de Fátima.
Mystéria Luminosa vel Mysterium lucis **PRIMUM MYSTERIUM LUCIS** *Baptisma Domini nostri Iesu Christi* *Iesus in Baptismate apud Iordanem* *Baptísma apud Iordánem* ***Sacra Scriptura*** *"(...) et percusserat cum eis pactum et mandaverat eis dicens: 'Nolite timere deos alienos et* ***non adoretis eos*** *neque colatis et non immoletis eis, [36]sed Dominum, qui eduxit vos de terra Aegypti in fortitudine magna et in brachio extento, ipsum timete,* ***illum adorate*** *et ipsi immolate"* (2Rs 17,35-36). ***Brevis mora cogitationis*** ***vel*** *"Et audivi vocem sermonum eius; et audiens vocem sermonum eius* ***iacebam consternatus super faciem meam, et vultus meus haerebat terrae****"* (Dn 10,9). ***Brevis mora cogitationis*** ***vel***	**Mistérios Luminosos ou Mistérios da luz** **PRIMEIRO MISTÉRIO LUMINOSO** O Batismo de Nosso Senhor Jesus Cristo O batismo de Jesus no Jordão Batismo no Jordão **Sagrada Escritura** "Concluiu com eles uma aliança e lhes mandou o seguinte: 'Não temereis os outros deuses e **não os adorareis**, nem os cultuareis, nem imolareis a eles, [36]mas ao Senhor, que vos tirou da terra do Egito por sua grande força e com seu braço estendido, a ele temereis, **a ele adorareis** e a ele imola-reis". **Breve pausa para meditação** **ou** "Ouvi o som de suas palavras; e ao ouvir o som de suas palavras, **caí desmaiado sobre minha face, com meu rosto colado à terra**" (Dn 10,9). **Breve pausa para meditação** **ou**

“Timete Deum et date illi gloriam (...); et ***adorate eum****, qui fecit caelum et terram et mare et fontes aquarum” (Ap 14,6-7).* ***Brevis mora cogitationis***	“Temei a Deus e dai-lhe glória (...); **adorai aquele** que fez o céu e a terra, o mar e as fontes das águas” (Ap 14,6-7) **Breve pausa para meditação**
Pater, Ave Maria. *Gloria. Oratio Fatima*	Pai-nosso, Ave-Maria Glória. Oração de Fátima.
SECUNDUM MYSTERIUM LUCIS	**SEGUNDO MISTÉRIO LUMINOSO**
Autorevelátio apud Cananénse matrimónium *In sui ipsius autorevelatione apud Canénse Matrimónium* *Nuptiae Canenses*	Autorevelação nas bodas de Caná Em sua autorevelação nas bodas de Canà Bodas de Caná
Sacra Scriptura *“(...) ecce ibi gloria Domini stabat (...), et* ***cecidi in faciem meam****” (Ez 3,23).* ***Brevis mora cogitationis***	**Sagrada Escritura** “(...) eis que lá estava a glória do Senhor, (...), e **caí sobre minha face**” (Ez 3,23). **Breve pausa para meditação**
vel *“(...) converterunt se ad tabernaculum conventus; quod operuit nubes, et apparuit gloria Domini. [10](...) Et* ***ciciderunt in faciem suam****”* (Nm 17,7.10). ***Brevis mora cogitationis***	**ou** “(...) voltaram-se à Tenda da Reunião, que a nuvem cobriu, e apareceu a glória do Senhor. [10]E **caíram com a face por terra**” (Nm 17,7.10). **Breve pausa para meditação**
vel *“(...) et fecit signa coram populo. [31]Et credidit populus, audieruntque quod visitasset Dominus filios Israel et quod respexisset afflictionem eorum; et* ***proni adoraverunt****”* (Ex 4,30-31). ***Brevis mora cogitationis***	**ou** “Ele realizou os sinais à vista do povo. [31]E o povo creu. E tendo-se alegrado porque o Senhor visitara os filhos de Israel e vira sua aflição, eles **se prostraram e adoraram**” (Ex 4,30-31). **Breve pausa para meditação**
Pater, Ave Maria Gloria. Oratio Fatima	Pai-nosso, Ave-Maria. Glória. Oração de Fátima.
TERTIUM MYSTERIUM LUCIS	**TERCEIRO MISTÉRIO LUMINOSO**
Regni Dei proclamátio coniúcta cum invitaménto ad conversiónem *In Regni Dei proclamatione coniuncta cum Invitamento ad conversionem* *Proclamatio Regni Dei*	Proclamação do Reino de Deus e o chamado à conversão Em sua proclamação do Reino de Deus com convite à conversão Proclamação do Reino de Deus
Sacra Scriptura *“Haec illo loquente ad eos, ecce princeps unus accessit et* ***adorabat eum****” (Mt 9,18).* ***Brevis mora cogitationis***	**Sagrada Escritura** “Enquanto ele lhes falava, eis que veio um chefe e **o adorou**” (Mt 9,18). **Breve pausa para meditação**
vel	**ou**

“Et ut appropinquavit, videns civitatem flevit super illam [42]*dicens: ‘Si cognovisses et tu in hac die, quae ad pacem tibi! Nunc autem abscondita sunt ab oculis tuis.* [43]*Quia venient dies in te, et circumdabunt te inimici tui vallo et obsidebunt te et coangustabunt te undique* [44]*et ad terram* ***prosternent te*** *et filios tuos, qui in te sunt, et non relinquent in te lapidem super lapidem, eo quod non cognoveris tempus visitationis tuae” (Lc 19,41-44).*	“E, ao aproximar-se, viu a cidade e chorou sobre ela, [42]dizendo: ‘Se neste dia tu também conhecesses o que te pode trazer a paz! Agora, porém, isso está escondido aos teus olhos. [43]Pois dias virão sobre ti, em que teus inimigos te cercarão com trincheiras, te sitiarão e te apertarão por todos os lados; [44]e **por terra prostrarão** a ti e a teus filhos, que estão em ti, e não deixarão em ti pedra sobre pedra, porque não reconheceste o tempo em que foste visitada” (Lc 19,41-44).
Brevis mora cogitationis	**Breve pausa para meditação**
vel	**ou**
“Sta in porta domus Domini et praedica ibi verbum istud et dic: Audite verbum Domini, omnis Iuda, qui ingredimini per portas has, ut ***adoretis Dominum****.* [3]*Haec dicit Dominus exercituum, Deus Israel: Bonas facite vias vestras et opera vestra” (Ir 7,2-3).*	“Põe-te à porta da casa do Senhor e anuncia ali esta palavra, e diz: ‘Escutai a palavra do Senhor, todos de Judá, que entrais por estas portas, para **adorar o Senhor**. [3]Isto diz o Senhor dos exércitos, Deus de Israel: tornai boas as vossas veredas e as vossas obras”
Brevis mora cogitationis	**Breve pausa para meditação**
Pater, Ave Maria Gloria. Oratio Fatima.	Pai-nosso, Ave-Maria. Glória. Oração de Fátima.
QUARTUM MYSTERIUM LUCIS	**QUARTO MISTÉRIO LUMINOSO**
Transfigurátio Domini *Ipsius in Transfiguratione* *Transfigurátio*	Transfiguração do Senhor Em sua transfiguração Transfiguração
Sacra Scriptura	**Sagrada Escritura**
“(...) ecce nubes lucida obumbravit eos; et ecce vox de nube dicens: ‘Hic est Filius meus dilectus, in quo mihi bene complacui; ipsum audite’. [6]*Et audientes discipuli* ***ceciderunt in faciem suam*** *et timuerunt valde” (Mt 17,5-6).*	“(...) eis que uma nuvem luminosa os cobriu com sua sombra; e, da nuvem, uma voz dizia: ‘Este é o meu Filho amado, em quem me comprazo; ouvi-o’. [6]Ouvindo isto, os discípulos **caíram sobre suas faces** e ficaram muito assustados” (Mt 17,5-6).
Brevis mora cogitationis	**Breve pausa para meditação**
vel	**ou**
“Cumque descendisset Dominus per nubem, stetit cum eo vocans in nomine Domini. [6]*Et transiens coram eo clamavit: ‘Dominus, Dominus Deus, misericors et clemens, patiens et multae miserationis ac verax (...)’.* [8]*Festinusque Moyses* ***curvatus est pronus in terram et adorans****” (Ex 34,5-6.8).*	“O Senhor desceu na nuvem e esteve perto dele, pronunciando o nome do Senhor. [6]E passou diante dele, exclamando: ‘Senhor, Senhor Deus, misericordioso e clemente, paciente e cheio de misericórdia e verdadeiro (...)’. [8]Moisés, imediatamente, **curvou-se, prostrou-se em terra e adorou**”.
Brevis mora cogitationis	**Breve pausa para meditação**
vel	**ou**
“Exaltate Dominum Deum nostrum et ***adorate ad montem sanctum eius****, quoniam*	“Exaltai o Senhor nosso Deus e **adorai em seu santo monte**, porque santo é o Senhor nosso

sanctus Dominus Deus noster" (Ps 99,9). ***Brevis mora cogitationis***	Deus" (Sl 99,9). **Breve pausa para meditação**
Pater, Ave Maria Gloria. Oratio Fatima.	Pai-nosso, Ave-Maria. Glória. Oração de Fátima.
QUINTUM MYSTERIUM LUCIS	**QUINTO MISTÉRIO LUMINOSO**
Santissimae Eucharistiae institutio *In Eucharistiæ institutione, quæ nempe as-cramentalis ets Paschalis mysterii decla-ratio* Eucharístiæ Institútio	Instituição da Santíssima Eucaristia Na instituição da Eucaristia, que é com certeza o sacramento do mistério pascal anunciado. Instituição da Eucaristia
Sacra Scriptura *"(...) et, cum dixerint vobis filii vestri: 'Quae est ista religio?', [27]dicetis eis: 'Victima Paschae Domino est'.* ***Incurvatusque populus adoravit****"* (Ex 12,26-27). ***Brevis mora cogitationis***	**Sagrada Escritura** "Quando vossos filhos vos perguntarem: 'Que rito é este?', [27]respondereis: 'É o sacrifício da Páscoa do Senhor'. O povo **inclinou-se e se prostrou**" (Ex 12,26-27). **Breve pausa para meditação**
vel *"Venite,* ***adoremus et procidamus et genua flectamus ante Dominum****, qui fecit nos, [7]quia ipse est Deus noster, et nos populus pascuae eius et oves manus eius" (Ps 95,6-7).* ***Brevis mora cogitationis***	**ou** "Vinde, **adoremos e prostremo-nos, dobremos os joelhos ante o Senhor** que nos fez, [7]pois ele é nosso Deus, nós o povo de suas pastagens e as ovelhas de sua mão" (Sl 95,6-7). **Breve pausa para meditação**
vel *"Te oportet* ***adorare, Domine****"* (Br 6,5). ***Brevis mora cogitationis***	**ou** "A Vós convém **adorar, Senhor**" (Br 6,5). **Breve pausa para meditação**
Pater, Ave Maria Gloria. Oratio Fatima.	Pai-nosso, Ave-Maria. Glória. Oração de Fátima.
Mystéria dolorósa vel Mystéria doloris	**Mistérios dolorosos ou Mistérios da dor**
PRIMUM MYSTERIUM DOLORIS	**PRIMEIRO MISTÉRIO DOLOROSO**
Iesus in horto Gethsemani orat *Iesus Christus, in horto orans, sanguinem sudat* *Agonía in Horto*	Jesus ora no horto do Getsêmani Jesus Cristo, orando no horto, sua sangue Agonia no horto
Sacra Scriptura *"Tunc venit Iesus cum illis in praedium, quod dicitur Gethsemani. Et dicit discipulis: 'Sedete hic, donec vadam illuc et orem'. [37]Et assumpto Petro et duobus filiis Zebedaei, coepit contristari et maestus esse. [38]Tunc ait illis: 'Tristis est anima mea usque ad mortem;*	**Sagrada Escritura** "Então Jesus foi com eles a um lugar chamado Getsêmani e disse aos discípulos: 'Sentai-vos aí, enquanto vou até ali para orar'. [37]Levou consigo Pedro e os dois filhos de Zebedeu e começou a ficar triste e a angustiar-se. [38]Então disse a eles: 'Minha

sustinete hic et vigilate mecum'. [39]*Et progressus pusillum,* ***procidit in faciem suam*** *orans et dicens: 'Pater mi, si possibile est, transeat a me calix iste; verumtamen non sicut ego volo, sed sicut tu"* (Mt 26, 36-39).	alma está triste até a morte. Permanecei aqui e vigiai comigo. [39]E, indo um pouco mais adiante, **prostrou-se com o rosto em terra** e orou: 'Meu Pai, se é possível, passe de mim este cálice; contudo, não seja como eu quero, mas como tu queres" (Mt 26, 36-39).
Brevis mora cogitationis	**Breve pausa para meditação**
vel *"Et veniunt in praedium, cui nomen Gethsemani; et ait discipulis suis: 'Sedete hic, donec orem'.* [33]*Et assumit Petrum et Iacobum et Ioannem secum et coepit pavere et taedere;* [34]*et ait illis: 'Tristis est anima mea usque ad mortem; sustinete hic et vigilate'.* [35]*Et cum processisset paululum,* ***procidebat super terram*** *et orabat, ut, si fieri posset, transiret ab eo hora;* [36]*et dicebat: 'Abba, Pater! Omnia tibi possibilia sunt. Transfer calicem hunc a me; sed non quod ego volo, sed quod tu" (Mc 14,32-36).*	**ou** "Chegaram a um jardim, cujo nome é Getsêmani; e ele disse a seus discípulos: 'Sentai-vos aqui, enquanto vou orar'. [33]Levou consigo Pedro, Tiago e João e começou a sentir pavor e angústia. [34]E disse-lhes: 'Minha alma está triste até a morte; permanecei aqui e vigiai'. [35]E, indo um pouco adiante, **prostrou-se por terra** e orava para que, se fosse possível, passasse dele aquela hora. [36]E dizia: 'Abbá, Pai! Tudo é possível para ti. Afasta de mim este cálice; porém, não o que eu quero, mas o que tu queres" (Mc 14,32-36).
Brevis mora cogitationi	**Breve pausa para meditação**
vel *"Iesus itaque sciens omnia, quae ventura erant super eum, processit et dicit eis: 'Quem quaeritis?'.* [5]*Responderunt ei: 'Iesum Nazarenum'. Dicit eis: 'Ego sum!'. Stabat autem et Iudas, qui tradebat eum, cum ipsis.* [6]*Ut ergo dixit eis: 'Ego sum!', abierunt retrorsum et* ***ceciderunt in terram****" (Jo 18,4-6).* **Brevis mora cogitationis**	**ou** "Jesus, então, sabendo tudo que ia acontecer com ele, adiantou-se e lhes disse: 'Quem procurais?' [5]Responderam: 'Jesus de Nazaré'. Disse-lhes: 'Sou eu!'. Estava também Judas, que o estava traindo, com eles. [6]Quando Jesus disse: 'Sou eu', eles recuaram e **caíram por terra**" (Jo 18,4-6). **Breve pausa para meditação**
Pater, Ave Maria. *Gloria, Oratio Fatima*	Pai-nosso, Ave Maria. Glória, Oração de Fátima
SECUNDUM MYSTERIUM DOLORIS	**SEGUNDO MISTÉRIO DOLOROSO**
Iesus flagellis caeditur *Iesus Christus ad columnam flagellis cæditur* *Flagellátio*	Jesus é flagelado Jesus Cristo, preso à coluna, é flagelado Flagelação
Sacra Scriptura *"Feceruntque filii Israel malum in conspectu Domini et servierunt Baalim* [12]*ac dimiserunt Dominum, Deum patrum suorum, qui eduxerat eos de terra Aegypti, et secuti sunt deos alienos, de diis populorum, qui habitabant in circuitu eorum, et* ***adoraverunt eos*** *et ad iracundiam concitaverunt Dominum* [13]*dimittentes eum et servientes Baal et*	**Sagrada Escritura** "Os filhos de Israel praticaram o mal na presença do Senhor e serviram a Baal; [12]abandonaram o Senhor, Deus de seus pais, que os tirou da terra do Egito, e seguiram outros deuses, deuses dos povos que habitavam em redor dele, e **os adoraram**, incitando assim a ira do Senhor; [13] deixaram-no e serviram a Baal e às Astartes. [14]Irou-se

Astharoth. [14]*Iratusque Dominus contra Israel tradidit eos in manibus diripientium, qui diripuerunt eos, et vendidit eos hostibus, qui habitabant per gyrum, nec potuerunt resistere adversariis suis" (Jz 2,11-14).* **Brevis mora cogitationis** ***vel*** *"Incedentes nunc circumdederunt me, oculos suos statuerunt* ***prosternere in terram****" (Ps 18,11).* **Brevis mora cogitationis** ***vel*** *"(...) auferam Israel de superficie terrae, quam dedi eis, et templum, quod sanctificavi nomini meo, proiciam a conspectu meo; eritque Israel in proverbium et in fabulam cunctis populis,* [8]*et domus haec erit in ruinas. Omnis, qui transierit per eam, stupebit et sibilabit et dicet: 'Quare fecit Dominus sic terrae huic et domui huic?'* [9]*Et respondebunt: 'Quia dereliquerunt ominum Deum suum, qui eduxit patres eorum de terra Aegypti, et secuti sunt deos alienos et* ***adoraverunt eos*** *et coluerunt eos; idcirco induxit Dominus super eos omne malum hoc".* ***Brevis mora cogitationis*** *Pater, Ave Maria* *Gloria, Oratio Fatima*	o Senhor contra Israel e entregou-os nas mãos dos devastadores, que os espoliaram, e os entregou aos inimigos que os cercavam, e não puderam resistir aos seus adversários". **Breve pausa para meditação** **ou** "Avançam agora contra mim e me cercam, fixando seus olhos para me **prosternar por terra**" (Sl 18,11). **Breve pausa para meditação** **ou** "(...) tirarei Israel da superfície da terra que lhe dei, e o templo, que consagrei ao meu nome, arrojarei da minha presença; Israel será provérbio e fábula entre todos os povos, [8]e esta Casa ficará em ruínas. Todos, que passarem por ela, pasmarão, assobiarão e dirão: 'Por que o Senhor fez isso com esta terra e com esta Casa?' [9]E responderão: 'Porque abandonaram o Senhor seu Deus, que tirou os seus pais da terra do Egito, seguiram outros deuses e **os adoraram** e cultuaram, por isso o Senhor fez cair sobre eles todos esses males" (1Rs 9,8-9). **Breve pausa para meditação** Pai-nosso, Ave Maria. Glória, Oração de Fátima
TERTIUM MYSTERIUM DOLORIS *Iesus spinis coronatur* *Iesus Christus spinis coronatur* *Coronátio Spinis* ***Sacra Scriptura*** *"Milites autem duxerunt eum intro in atrium, quod est praetorium, et convocant totam cohortem.* [17]*Et induunt eum purpuram et imponunt ei plectentes spineam coronam;* [18]*et coeperunt salutare eum: 'Ave, rex Iudaeorum!'* [19]*et percutiebant caput eius arundine et conspuebant eum et* ***ponentes genua adorabant eum****" (Mc 15,18-19).* ***Brevis mora cogitationis*** ***vel*** *"Et venient ad te curvi filii eorum, qui humiliaverunt te, et* ***adorabunt vestigia pedum tuorum*** *omnes, qui detrahebant tibi" (Is*	**TERCEIRO MISTÉRIO DOLOROSO** Jesus é coroado de espinhos Jesus Cristo é coroado de espinhos Coroação de espinhos **Sagrada Escritura** "Os soldados o levaram para dentro do pátio, isto é, ao Pretório, e convocaram toda a coorte. [17]Vestiram-no de púrpura e lhe impuseram uma coroa trançada de espinhos. [18]E começaram a saudá-lo: 'Salve, rei dos judeus!' [19]E batiam-lhe na cabeça com uma vara, e cuspiam nele, e, **pondo-se de joelhos, o adoravam**" (Mc 15,18-19). **Breve pausa para meditação** **ou** "A vós virão e se curvarão os filhos dos que vos humilharam, e **se prostrarão ante a marca de vosso pés** todos que vos despre-

60,14). ***Brevis mora cogitationis*** ***vel*** *“Haec dicit Dominus (...) ad contemptum in anima, ad abominatum in gente, ad servum dominorum: ‘Reges videbunt et consurgent, principes quoque et **adorabunt**, propter Dominum, quia fidelis est, Sanctum Israel, qui elegit te”* (Is 49,7). ***Brevis mora cogitationis*** *Pater, Ave Maria* *Gloria, Oratio Fatima*	zavam” (Is 60,14). **Breve pausa para meditação** **ou** “Assim diz o Senhor (...) ao de alma desprezada, ao abominado das nações, ao escravo dos tiranos: ‘Reis, ao ver-te, levantar-se-ão, os príncipes também, e **adorarão**, por causa do Senhor, que é fiel, do Santo de Israel, que te elegeu” (Is 49,7). **Breve pausa para meditação** Pai-nosso, Ave Maria Glória, Oração de Fátima
QUARTUM MYSTERIUM DOLORIS	**QUARTO MISTÉRIO DOLOROSO**
Iesus cruce oneratus Calvariae locum adit *Iesus Christus, morte condemnatus, Calvariœ locum, crucem baiulans petit* *Baiulátio Crucis* ***Sacra Scriptura*** *“**Inclinatus sum** et **incurvatus nimis**; tota die contristatus ingrediebar. [8]Quoniam lumbi mei impleti sunt ardoribus, et non est sanitas in carne mea. [9]Afflictus sum et humiliatus sum nimis, rugiebam a gemitu cordis mei” (Ps 38,7-9).* ***Brevis mora cogitationis*** ***vel*** *“Haec dicit Dominus: ‘Labor Aegypti et negotiatio Aethiopiae et Sabaim viri sublime ad te transibunt et tui erunt; post te ambulabunt, vincti manicis pergent et **te adorabunt** teque deprecabuntur: ‘Tantum in te est Deus, et non est absque te Deus!”* (Is 45,14). ***Brevis mora cogitationis*** ***vel*** *“Magna et mirabilia opera tua, Domine, Deus omnipotens; iustae et verae viae tuae, Rex gentium! [4]Quis non timebit, Domine, et glorificabit nomen tuum? Quia solus Sanctus, quoniam omnes gentes venient et **adorabunt in conspectu tuo**” (Ap 15,3-4).* ***Brevis mora cogitationis*** *Pater, Ave Maria*	Jesus, carregado com a cruz, se dirige ao Calvário Jesus Cristo, condenado à morte, carrega a cruz até o Calvário Carregamento da cruz **Sagrada Escritura** “**Estou inclinado e inteiramente encurvado**; o dia todo afogado em tristeza. [8]Pois as entranhas me ardem de febre, e não há parte sã em minha carne. [9]Estou aflito e profundamente humilhado, ruge e geme o meu coração” (Sl 38,7-9). **Breve pausa para meditação** **ou** “Isto diz o Senhor: ‘Os trabalhadores do Egito, os negociantes da Etiópia e os homens de elevada estatura de Sabaim passarão para vós e serão vossos; atrás de vós caminharão, seguindo-vos em cadeias, **prostrar-se-ão diante de vós** e vos implorarão: ‘Somente em vós Deus está e fora dele não há Deus!” (Is 45,14). **Breve pausa para meditação** **ou** “Grandes e maravilhosas são as vossas obras, Senhor Deus onipotente; justiça e verdade os vossos caminhos, Rei das nações! [4]Quem não temeria, Senhor, e não glorificaria o vosso nome? Pois somente vós sois santo. As nações todas virão e **adorarão em vossa presença**” (Ap 15,3-4). **Breve pausa para meditação** Pai-nosso, Ave Maria

Gloria, Oratio Fatima **QUINTUM MYSTERIUM DOLORIS** *Iesus in cruce moritur* *Iesus Christus cruci affixus, coram Matre Sua moritur* *Crucifíxio et Mors* ***Sacra Scriptura:*** *"Dignus est Agnus, qui occisus est, accipere virtutem et divitias et sapientiam et fortitudinem et honorem et gloriam et benedictionem" (Ap 5,12).* ***Brevis mora cogitationis*** ***vel*** *"Et cum accepisset librum, quattuor animalia et viginti quattuor seniores **ceciderunt coram Agno**, habentes singuli citharas et phialas aureas plenas incenso-rum, quae sunt orationes sanctorum. 9Et cantant novum canticum dicentes: 'Dignus es accipere librum et aperire signacula eius, quoniam occisus es et redemisti Deo in sanguine tuo ex omni tribu et lingua et populo et natione; 10et fecisti eos Deo nostro regnum et sacerdotes, et regnabunt super terram".* **Brevis mora cogitationis** ***vel*** *"Reminiscentur et convertentur ad Dominum universi fines terrae, et **adorabunt in conspectu eius** universae familiae gentium" (Ps 22,28).* ***Brevis mora cogitationis*** *Pater, Ave Maria* *Gloria, Oratio Fatima* ***Mystéria Gloriósa vel Mystéria Gloriae*** **PRIMUM MYSTERIUM GLORIAE** *Iesus a mortuis resurgit* *Resurrectio Iesu Christi* *Resurréctio* ***Sacra Scriptura*** *"Et ecce Iesus occurrit illis dicens: 'Avete'. Illae autem accesserunt et **tenuerunt pedes***	Glória, Oração de Fátima **QUINTO MISTÉRIO DOLOROSO** Jesus morre na cruz Jesus Cristo, pregado na cruz, morre diante de Sua Mãe Crucifixão e morte **Sagrada Escritura** "Digno é o Cordeiro, que foi imolado, de receber o poder, a riqueza, a sabedoria, a força, a honra, a glória e o louvor" (Ap 5,12). **Breve pausa para meditação** **ou** "(...) os quatro Seres vivos e os vinte e quatro Anciãos **prostraram-se diante do Cordeiro**, cada um com uma cítara e taças de ouro cheias de incenso, que são as orações dos santos. 9E cantavam um cântico novo, que dizia: 'És digno de receber o livro e abrir os seus selos, pois foste imolado, e redimistes para Deus, por teu sangue, gente de toda tribo, língua, povo e nação; 10e fizeste deles para Deus sacerdotes e povo de reis, e reinarão sobre a terra" (Ap 5,8-10). **Breve pausa para meditação** **ou** "Lembrem-se disso e convertam-se ao Senhor os confins de toda a terra e **adorem em sua presença** todas as famílias das nações" (Sl 22,28). **Breve pausa para meditação** Pai-nosso, Ave Maria Glória, Oração de Fátima ***Mistérios Gloriosos ou Mistérios da Glória*** **PRIMEIRO MISTÉRIO GLORIOSO** Jesus ressuscita dos mortos Ressurreição de Jesus Cristo Ressurreição **Sagrada Escritura** "E eis que Jesus veio-lhes ao encontro e disse: 'Alegrai-vos'. Elas se aproximaram,

eius et adoraverunt eum *" (Mt 28,9).* ***Brevis mora cogitationis***	**abraçaram seus pés e O adoraram**". **Breve pausa para meditação**
vel *"Et cum vidissem eum, cecidi ad pedes eius tamquam mortuus; et posuit dexteram suam super me dicens: 'Noli timere! Ego sum primus et novissimus, [18]et vivens et fui mortuus et ecce sum vivens in saecula saeculorum et habeo claves mortis et inferni" (Ap 1,17-18).* ***Brevis mora cogitationis***	**ou** "Ao vê-lo, **cai a seus pés** como morto, mas ele pôs sua mão direita sobre mim e disse: 'Não temas! Eu sou o primeiro e o último, [18]o Vivente; estive morto, mas eis que estou vivo pelos séculos dos séculos, e tenho as chaves da morte e da morada dos mortos" (Ap 1,17-18). **Breve pausa para meditação**
vel *"**Dominum Deum meum adoro**, quia ipse est Deus vivens" (Dn 14,25).* ***Brevis mora cogitationis***	**ou** "**Ao Senhor meu Deus adoro**, pois ele é o Deus vivo" (Dn 14,25). **Breve pausa para meditação**
Pater, Ave Maria *Gloria. Oratio Fatima*	Pai-nosso, Ave-Maria. Glória. Oração de Fátima.
SECUNDUM MYSTERIUM GLORIAE	**SEGUNDO MISTÉRIO GLORIOSO**
Iesus caelos ad Patris gloriam ascendit *Ascensio Iesu Christi* *Ascénsio*	Jesus ascende ao céu, para a glória do Pai Ascensão de Jesus Cristo Ascensão
Sacra Scriptura *"Eduxit autem eos foras usque in Bethaniam et, elevatis manibus suis, benedixit eis. [51]Et factum est, dum benediceret illis, recessit ab eis et ferebatur in caelum. [52]Et ipsi **adoraverunt eum** et regressi sunt in Ierusalem cum gaudio magno [53]et erant semper in templo benedicentes Deum" (Lc 24,50-53).* ***Brevis mora cogitationis***	Sagrada Escritura "Então Jesus levou-os para fora da cidade, até perto de Betânia, e, elevando suas mãos, abençoou-os. [51]Enquanto os abençoava, distanciou-se deles e era elevado ao céu. [52]Eles **o adoraram** e depois regressaram a Jerusalém com grande alegria, [53]e estavam sempre no templo, bendizendo a Deus". **Breve pausa para meditação**
vel *"Undecim autem discipuli abierunt in Galilaeam, in montem ubi constituerat illis Iesus, [17]et videntes eum **adoraverunt**".* ***Brevis mora cogitationis***	**ou** "Os onze discípulos voltaram à Galiléia, ao monte que Jesus lhes tinha indicado. [17]E, ao vê-lo, **o adoraram**" (Mt 18,16-17). **Breve pausa para meditação**
vel *"Tu ipse, Domine, solus;tu fecisti caelum et caelum caelorum et omnem exercitum eorum, terram et universa, quae in ea sunt, maria et omnia, quae in eis sunt; et tu vivificas omnia haec, et exercitus caeli **te adorat**" (Ne 9,6).* ***Brevis mora cogitationis***	**ou** "Vós, Senhor, sois único; vós fizestes o céu e os céus dos céus e todo o seu exército, a terra e todas as coisas que nela estão, o mar e tudo o que nele existe; vós vivificais a tudo isso, e o exército do céu **te adora**" (Ne 9,6). **Breve pausa para meditação**
Pater, Ave Maria	Pai-nosso, Ave-Maria.

Gloria. Oratio Fatima	Glória. Oração de Fátima.
TERTIUM MYSTERIUM GLORIAE	**TERCEIRO MISTÉRIO GLORIOSO**
Spiritus Paraclitus supra discipulos, cum Maria orantes, descendit *Spiritus Sancti supra Beatam Mariam Virginem et discipulos descensus* *Descénsus Spíritus Sancti*	O Espírito Paráclito desce sobre os discípulos, em oração com Maria Descida do Espírito Santo sobre a bem-aventurada Virgem Maria e os discípulos Descida do Espírito Santo
Sacra Scriptura *"Sed et omnes filii Israel videbant descendentem ignem et gloriam Domini super domum et corruentes* ***proni in terram*** *super pavimentum stratum lapide* ***adoraverunt*** *et laudaverunt Dominum: 'Quoniam bonus, quoniam in saeculum misericordia eius".* ***Brevis mora cogitationis***	**Sagrada Escritura** "Todos os filhos de Israel, vendo o fogo descer e a glória do Senhor sobre a casa, **prostraram-se por terra** sobre o pavimento, **adoraram** e louvaram o Senhor: 'Porque ele é bom, porque pelos séculos é a sua misericórdia' " (2Cr 7,3). **Breve pausa para meditação**
vel *"Sed venit hora, et nunc est, quando* ***veri adoratores adorabunt Patrem*** *in Spiritu et veritate; nam et Pater tales quaerit, qui* ***adorent eum****. [24]Spiritus est Deus, et eos, qui* ***adorant eum****, in Spiritu et veritate oportet* ***adorare****" (Io 4,23-24).* ***Brevis mora cogitationis***	**ou** "(...) vem a hora, e é agora, em que **os verdadeiros adoradores adorarão o Pai** em Espírito e em verdade, pois tais são os que o Pai procura, **para adorá-Lo**. [24]Deus é Espírito, e **os que O adoram devem adorá-Lo** em Espírito e em verdade" (Jo 4,23-24). **Breve pausa para meditação**
vel *"(...) et ecce egressus ignis a Domino. (...) exultaverunt* ***ruentes in facies suas***" (Lv 9,23-24). ***Brevis mora cogitationis***	**ou** "(...) e eis que saiu um fogo de diante do Senhor. (...) exultando, **caíram sobre suas faces**" (Lv 9,23-24). **Breve pausa para meditação**
Pater, Ave Maria *Gloria. Oratio Fatima*	Pai-nosso, Ave-Maria. Glória. Oração de Fátima.
QUARTUM MYSTERIUM GLORIAE	**QUARTO MISTÉRIO GLORIOSO**
Assumpta est Maria in caelum *Assumptio Beatæ Mariæ Virginis in cælum* *Assúmptio*	*Maria é assunta ao céu* *Assunção da Bem-avent. V. Maria ao céu* *Assunção*
Sacra Scriptura *"Qui cum vidissent eam, et erat mutata facies eius, et vestem mutatam, mirati sunt valde (...). [9]Et* ***procidens in faciem adoravit Deum*** *et dixit ad eos: 'Praecipite aperiri portam civitatis" (Jt 10,7.9).* ***Brevis mora cogitationis***	**Sagrada Escritura** "Quando a viram com a face transformada e as vestes mudadas, ficaram imensamente admirados (...). [9]Ela **prostrou-se com a face em terra e adorou a Deus**, e disse a eles: 'Mandai abrir para mim as portas da cidade'. **Breve pausa para meditação**
vel *"Audi, filia, et vide et inclina aurem tuam et*	**ou** "Ouve, filha, vê e inclina teus ouvidos,

obliviscere populum tuum et domum patris tui; [12]et concupiscet rex speciem tuam. Quoniam ipse est dominus tuus, et ***adora eum****".* ***Brevis mora cogitationis*** ***vel*** *"Et obstupuit omnis populus valde et* ***inclinantes se adoraverunt Deum*** *et dixerunt unanimes: 'Benedictus es, Deus noster, qui ad nihilum redegisti inimicos populi tui in hodierna die' " (Jt 13,17).* ***Brevis mora cogitationis*** *Pater, Ave Maria* *Gloria. Oratio Fatima*	esquece teu povo e a casa de teu pai; [12]que o rei se apaixone por tua beleza. **Adora-o,** porque ele é teu Senhor" (Sl 45,11-12). **Breve pausa para meditação** **ou** "Todo o povo ficou extasiado e, **inclinando-se, adoraram a Deus** e disseram unânimes: 'Bendito sejais, nosso Deus, que no dia de hoje reduzistes a nada os inimigos do vosso povo" (Jt 13,17). **Breve pausa para meditação** Pai-nosso, Ave-Maria. Glória. Oração de Fátima.
QUINTUM MYSTERIUM GLORIAE	**QUINTO MISTÉRIO GLORIOSO**
Maria Virgo in caelis regina coronatur *Beatæ Mariæ Virginis coronatio itemque Angelorum et Sanctorum gloria* *Coronátio in Cælo* ***Sacra Scriptura*** *"Et surrexit rex in occursum eius* ***adoravitque eam*** *et sedit super thronum suum; positus quoque est thronus matri regis, quae sedit ad dexteram eius" (1Rs 2,19).* ***Brevis mora cogitationis*** ***vel*** *"(Achior)* ***procidit ad pedes Iudith et adoravit faciem ipsius*** *et dixit: 'Benedicta tu in omni tabernaculo Iudae et in omni gente, quicumque audientes nomen tuum turbabuntur" (Jt 14,7).* ***Brevis mora cogitationis*** ***vel*** *"(...) Domini est regnum, et ipse dominabitur gentium. [30]Ipsum solum* ***adorabunt*** *omnes, qui dormiunt in terra;* ***in conspectu eius procident omnes****, qui descendunt in pulverem"* (Ps 22,29-30). ***Brevis mora cogitationis*** *Pater, Ave Maria* *Gloria. Oratio Fatima.*	A Virgem Maria é coroada no céu Coroação da Bem-aventurada V. Maria com glória que supera a de todos os anjos e santos Coroação no céu **Sagrada Escritura** "O rei se levantou para ir ao seu encontro e **prostrou-se diante dela**; depois sentou-se sobre o seu trono e mandou colocar um trono para sua mãe, que se assentou à sua direita" (1Rs 2,19). **Breve pausa para meditação** **ou** "Quando o reanimaram, **prostrou-se aos pés de Judite, reverenciou-a profundamente** e disse: 'Bendita és tu em todas as tendas de Judá e em todas as nações; aqueles que ouvirem teu nome estremecerão". **Breve pausa para meditação** **ou** "(...) Ao Senhor pertence a realeza, ele domina as nações. [30]Somente a ele **adorarão** todos os que dormem na terra; **em sua presença prostrar-se-ão todos** que descem ao pó" (Sl 22,29-30). **Breve pausa para meditação** Pai-nosso, Ave-Maria. Glória. Oração de Fátima. Infinitas graças vos damos, Soberana Rainha, pelos benefícios que todos os dias recebemos de vossas mãos maternais, dignai-vos agora e para

Salve *Regina*, mater misericordiae; vita, dulcedo et spes nostra, salve. Ad te clamamus, exsules filii Hevae. Ad te suspiramus, gementes et flentes in hac lacrimarum valle. Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes oculos ad nos converte. Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post hoc exsilium ostende. O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria. ***V.*** *Ora pro nobis, sancta Dei Genetrix.* ***R.*** *Ut digni efficiámur promissionibus Christi* ***Oremus*.** *Deus, cuius Unigénitus Filius per vitam, ministérium, mortem et resurrectiónem suam nobis salútis aetérnae praemia com-parávit, concede, quaesumus: ut haec mysté-ria sacratíssimo beatae Mariae Vírginis Ro-sário recoléntes, et imitémur quod cóntinent, et quod promíttunt assequámur. Per eúm-dem Christum Dóminum nostrum. Amen.*	sempre tomar-nos sobre o vosso poderoso amparo, e para mais suplicar, vos saudamos: **Salve Rainha**, Mãe de misericórdia, Vida, doçura e esperança nossa, salve! A vós bradamos os degredados filhos de Eva; A vós suspiramos, gemendo e chorando Neste vale de lágrimas! Eia, pois, advogada nossa, Esses vossos olhos misericordiosos a nós volvei, E depois deste desterro mostrai-nos Jesus, Bendito fruto do vosso ventre! Ó clemente, ó piedosa, ó doce sempre Virgem Maria. V. Rogai por nós, santa Mãe de Deus. **R.** Para que sejamos dignos das promessas de Cristo **Oremos**. Ó Deus cujo Unigênito Filho nos mereceu por Sua vida, ministério, morte e ressurreição as recompensas da eterna salvação; fazei, nós Vos pedimos, que honrando estes mistérios do santíssimo Rosário da bem-aventurada Virgem Maria, imitemos o que encerram e obtenhamos o que prometem. PCSN. Amém.